

Dedication . . .

IN pride and humbleness we declare our devotion to the land of South Africa, we dedicate ourselves to the service of our country. We pledge ourselves to uphold the ideals of mutual trust and forbearance, of sanctity of word, of courage for the future, and of peace and justice for all persons and peoples. We pledge ourselves to resist any diminishment of these, confident that this duty is required of us, and that history and our children will defend us.

So help us God, in Whose strength we trust.

Toewydingsrede . . .

MET trots en nederigheid verklaar ons ons gehegtheid aan die land van Suid-Afrika, ons wy ons aan die diens van ons land. Ons belowe plegtig die ideale te handhaaf van onderlinge vertroue en verdraagsaamheid, van die onskendbaarheid van beloftes, van moed vir die toekoms, van vrede en regverdigheid teenoor alle persone en rasse. Ons beloof plegtig om ons te verset teen enige vermindering hiervan, oortuig dat hierdie plig ons opgelê is en dat die geskiedenis en ons kinders ons sal regverdig.

Mag God ons help, op Wie se krag ons ons verlaat.